***Регистрация/ перевод учащихся обязательного дошкольного образования в государственные детские сады***

***Возраст регистрации***

*Дети регистрируются в учебные заведения дошкольного образования, если до 1 сентября года, на протяжении которого они будут учиться, они достигли возраста 6 лет.*

*Отмечается, что дошкольное образование, в соответствии с Законом об обязательном образовании, является обязательным для всех детей, проживающих на Кипре, и достигших возраста 4 лет и 8 месяцев до 1 сентября года, на протяжении которого они будут учиться, поэтому родители, нарушающие Закон, преследуются по закону.*

***Период регистрации***

*Регистрация учащихся дошкольного образования в государственные детские сады проводится в январе. Родителей информируют о дате регистрации их дети, которые уже посещают начальную школу, и средства массовой информации.*

*Ни одна школа не утверждает дополнительные классы из тех, которые будут организованы в результате регистраций в январе, поэтому те родители, которые не зарегистрируют своих детей в течение вышеуказанного периода, должны обратиться в окружное управление образования по месту жительства, которое зарегистрирует ребёнка в ближайшую недоукомплектованную школу.*

*После периода регистрации ни один директор школы не имеет права зарегистрировать учащегося обязательного дошкольного образования. Те родители, которые запросят новую регистрацию или перевод в другую школу после периода регистрации, должны обратиться в соответствующее окружное управление образования.*

***Право на регистрацию***

*Все дети любой национальности, проживающие на Кипре, имеют право зарегистрироваться, независимо от того, законно или нет пребывание их родителей на острове.*

***Образовательные округи***

*В соответствии с Законом об образовательных округах учащиеся должны зарегистрироваться в школе своего образовательного округа. Учащиеся с других улиц, в случае городских/ муниципальных/ общинных школ, и из других общин, в случае региональных школ, могут зарегистрироваться в школе, которая находится не в их округе, при условии, что они обеспечат перевод из соответствующего окружного управления образования своего округа и после первоначальной регистрации в школе своего образовательного округа.*

*Зачисление всех учащихся обязательного дошкольного образования (4 лет 8 месяцев и старше) осуществляется в детский сад их образовательного округа. Данные о пересмотренных образовательных округах размещаются в Интернете в конце декабря до начала января, когда будет проводиться регистрация.*

*Каждый ученик обязательного дошкольного возраста должен быть зарегистрирован в детский сад своего округа, даже если он/ она намеревается запросить перевод в другой детсад. Заявление о переводе не рассматривается, если ребёнок не был зарегистрирован в детский сад своего учебного округа.*

*Разъясняется, что дети обязательного дошкольного возраста, которые заинтересованы в поступлении в детский сад рядом с начальной школой, которую посещают их старшие братья и сестры (1-5 классы),* *в случае если школа находится не в их образовательном округе, будут зарегистрированы без соблюдения процедуры перевода в другую школу.*

***Свидетельства необходимые для регистрации***

*Для учащихся, которые будут зарегистрированы в образовательные учреждения обязательного дошкольного образования, необходимо предоставить следующие формы/ свидетельства:*

*Форма ΥΠΑΝ ΔΔΕ 11 «Заявление о регистрации в начальную школу или детский сад (обязательное дошкольное образование и дошкольный класс)»: Форма № 11 размещена на веб-сайте Управления начального образования и должна быть заполнена всеми родителями, подающими заявление на регистрацию ребёнка в определенном детском саду впервые.*

*Свидетельство о рождении/ паспорт:**Для детей, родившихся на Кипре, и которые будут зарегистрированы впервые, необходимо предоставить официальное свидетельство о рождении. Для детей, рожденных за пределами Кипра, требуется официальное свидетельство о рождении, выданное компетентным органом страны, в которой они родились. Паспорт будет приемлемым в качестве официального свидетельства. В случае, если у родителей нет официальных документов, учащиеся регистрируются после регистрации всей информации, необходимой для заполнения Реестра и Учебной программы. Копии вышеуказанных документов принимаются только в том случае, если они заверены компетентным должностным лицом. Также, рекомендуется, перевод этих документов на греческий или английский.*

*Счета за коммунальные услуги, подтверждающие улицу места проживания: Подчёркивается, что при регистрации необходимо предоставить вместе с вышеупомянутыми документами два счёта (за вывоз мусора и недавний счёт за электроэнергию), которые подтверждают улицу проживания ученика. В случае, когда родители арендуют дом, и не могут предоставить счёт за вывоз мусора, они должны дополнительно предоставить счёт за электричество и договор аренды. Кроме того, в случае, когда родители недавно переехали и у них нет счёта за вывоз мусора, они должны будут предоставить разрешение на строительство и недавний счёт за электричество.*

*Настоящим разъясняется, что ученики обязательного дошкольного образования (4 лет 8 месяцев и старше) дошкольного класса и первого класса, у которых есть старшие братья и сестры, которые посещают ту же школу (в 1-5 классах начальной школы в течение текущего учебного года), будут зачислены без предоставления счетов за коммунальные услуги.*

*Все формы/ свидетельства предоставляются родителями в детский сад при регистрации их ребёнка и хранятся в школьном архиве до тех пор, пока ребёнок не закончит школу или не будет переведен в другую школу.*

***Перевод в другую школу***

*Заявления о переводе в другую школу, то есть о регистрации в школу, которая не находится в образовательном округе ребёнка, подаются родителями в школу по месту их регистрации (периферии) в течение периода регистрационных дней в январе. Форму № 33 «Заявление о переводе в начальную школу или детский сад (обязательное дошкольное образование и дошкольное образование) другого округа» можно получить в соответствующих окружных управлениях образования или на веб-сайте Министерства Образования, Спорта и Молодежи.*

*Новые регистрации/ переводы в другие школы по причинам переезда во время периода регистрации осуществляются руководством школы, в которую ребёнок намерен быть переведен, после предоставления свидетельств, подтверждающих смену места жительства/ переезд родителей.*

*Следует отметить, однако, что переводы в другие школы по другим причинам или по причинам переезда, которые создают проблемы с жильём или другие проблемы в школе, допускаются только после одобрения соответствующим окружным управлением образования.*

*Вышеуказанное относится только к январскому периоду регистрации. Те родители, которые по какой-либо причине приходят на регистрацию/ перевод своего ребёнка в другую школу после периода регистрации, должны обратиться в соответствующее окружное управление образования по месту жительства.*

*Следует отметить, что заявления на регистрацию/ перевод в соответствующие окружные образовательные управления подают только родители детей обязательного дошкольного образования (4 лет 8 месяцев и старше).*

*Школы и родители учеников будут проинформированы об утверждённых или неутверждённых переводах в другие школы к концу января.*

*До подтверждения зачислений, школы и родители учащихся, которые подали заявление на регистрацию/ перевод в другие школы с опозданием или подали возражения, будут проинформированы об утверждённых или неутверждённых регистрациях/ переводах в другие школы в течение апреля.*

***Подтверждение зачисления/ регистрации***

* *Зачисления в государственные начальные школы будут подтверждены в апреле, в даты, объявленные средствами массовой информации. Все родители должны подтвердить зачисление своего ребёнка/ детей, чтобы закрепить место за ребёнком/ детьми в определенной школе.*